



# AMTSBLATT

[www.stadt-hohenmoelsen.de](http://www.stadt-hohenmoelsen.de)

**Nr.: 9**

Jahrgang 24  
31. August 2014



Fotos: R. Luckanus



*Freuen Sie sich mit uns auf den Herbstmarkt 2014.*

Stadt  
HOHENMÖLSEN  
mit den Ortsteilen  
GRANSCHÜTZ  
AUPITZ  
WEBAU  
WÄHLITZ  
RÖSSULN  
TAUCHA  
ZEMBSCHEN  
KEUTSCHEN  
WERSCHEN  
OBERWERSCHEN

Amtliche  
Bekanntmachungen  
Informationen  
Kirchliche Nachrichten  
Kulturveranstaltungen  
Sportveranstaltungen  
Vereinsnachrichten  
Programme  
Werbung



**Impressum:** Herausgeber: Stadt Hohenmölsen, Der Bürgermeister  
Redaktion: Stadt Hohenmölsen, Frau Menges, Großgrimmaer Str. 2, 06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 42-213  
Satz und Layout: Brasack-Drucksachen, August-Bebel-Straße 1, 06679 Hohenmölsen, Tel.: (03 44 41) 2 30 69  
Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Tel.: (035 35) 4 89-0  
Redaktionsschluss: 15. des Vormonats. Das Amtsblatt erscheint monatlich in einer Auflagenhöhe von 5.800 Exemplaren und wird an alle Haushalte der Stadt Hohenmölsen und deren Ortschaften kostenlos verteilt. *Sie haben kein Amtsblatt erhalten? Bitte informieren Sie uns unter Tel.: 035 35/489-111*



## HOHENMÖLSEN – STADTVERWALTUNG

### BEKANNTMACHUNG DER STADT HOHENMÖLSEN

## Innenstadtspernung zum Hohenmölsener Herbstmarkt 2014

*Sehr geehrte Einwohner von Hohenmölsen,*

für die während des Herbstmarktes auftretenden verkehrstechnischen Behinderungen im Stadtgebiet von Hohenmölsen bittet die Stadtverwaltung um Verständnis und Unterstützung. Bitte stellen Sie Ihre Fahrzeuge zu den vorgenannten Zeiten nicht im Sperrbereich ab. **Informieren Sie auch Ihre Besucher.**

Die Gewerbetreibenden, Verkaufsstellen, Büros, Praxen u.ä. werden gebeten mit ihren Lieferanten, Kunden bzw. Patienten diesbezügliche Vorabstimmungen zu treffen.

**In der Zeit vom Donnerstag, 28. August bis zum Dienstag, 9. September 2014 erfolgen folgende zeitlich begrenzte Vollsperrungen im Stadtgebiet:**

#### 1. Franz-Spiller-Platz

**Vollsperrung** Donnerstag, 28. August 2014, 07:00 Uhr bis Dienstag, 9. September 2014, 18:00 Uhr

#### 2. Festzeltbereiche

**Sperrung** Festzeltbereiche Marktplatz, Parkplatz Herrenstraße, Altmarkt 1-11 (Mittelaltermarkt)  
Freitag, 29. August 2014, 18:00 Uhr bis Dienstag, 9. September 2014, 18:00 Uhr  
Sperrung für den öffentlichen Verkehr, außer Betriebs- und Versorgungsfahrzeuge

#### 3. Innenstadtbereich (Krammarkt)

**Vollsperrung** Donnerstag, 4. September 2014 von 19:00 Uhr bis Freitag, 5. September 2014, 20:00 Uhr

- Herrenstraße, Altmarkt bis Einmündung Franz-Spiller-Platz
- Friedensstraße ab Einmündung Oststraße/Clara-Zetkin-Straße
- Ernst-Thälmann-Straße bis Einmündung Dr.-W.-Friedrich-Straße
- Mauerstraße
- Goethestraße bis Seniorenresidenz

**Die Haltestellen des ÖPNV werden nicht eingeschränkt.**

#### 4. Herrenstraße/Altmarkt bis Einmündung Franz-Spiller-Platz

**Vollsperrung** Donnerstag, 4. September 2014, 19:00 Uhr bis Montag, 8. September 2014, 12:00 Uhr

#### 5. Parkplatz am Busbahnhof/Dr.-Walter-Friedrich-Straße

**Vollsperrung** am Sonntag, 7. September 2014, 20:00 Uhr bis 22:00 Uhr

**Gewerbetreibende, Anwohner und Besucher werden gebeten, die Fahrbahn im Bereich der Sperrmaßnahmen frei zu halten!**

#### 6. Umleitungen

##### aus Richtung Teuchern:

über Zeitzer Straße/Dr. Walter-Friedrich-Straße/  
Ernst-Thälmann-Straße/Wilhelm-Pieck-Straße/Salzstraße/  
L 191, Richtung Lützen

##### aus Richtung Lützen:

über L 191/190/OT Wähltitz Wiesenstraße aus (Richtung A9/B 91), Naumburger Straße (K 2200/K 2201), An der Aue, Kreisel, Richtung Teuchern

##### aus Richtung Weißenfels:

über L 189/L190 Richtung Lützen

**Alle Umleitungen sind ausgeschildert!**

#### 7. Parkplatzeempfehlungen

- Naumburger Straße (ehem. Krankenhaus)
- Kirschbergcenter
- Dr.-Walter-Friedrich-Straße/Bürgerhaus/  
GLÜCKKAUF-SPORTHALLE
- Parkdeck Badergasse (durchgehend geöffnet)

Die Zufahrt zum Parkdeck kann ab Donnerstag, 4. September 2014, 19:00 Uhr bis Freitag, 5. September 2014, 20:00 Uhr über die August-Bebel-Straße aus Richtung Clara-Zetkin-Straße im gegenläufigen Verkehr (Sackgasse) erfolgen.

**Das Parkdeck ist vom Donnerstag, 4. September 2014, 15:00 Uhr bis Montag, 8. September 2014, 08:00 Uhr gebührenfrei geöffnet.**

*gez. Holzhausen*

### Fachbereich I – Innere Verwaltung

*Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,*

**am Freitag, den 5. September 2014 bleibt die Verwaltung der Stadt Hohenmölsen geschlossen.**

*gez. F. Menges*

**Bürgermeister****Praxiseröffnung**

Im Juli eröffnete im Kirschbergcenter in der Wilhelm-Külz-Straße 8 in Hohenmölsen eine neue Arztpraxis unter der Leitung von Frau Dr. Kerstin Kittel – FA für Innere Medizin/ Hausärztin. Bürgermeister Andy Haugk und der Vorsitzende des Handels- und Gewerbevereins, Herr Mathias Griesbach, überbrachten ihr und ihrem Team beste Wünsche für einen erfolgreichen Start.

**Zu den besonderen Angeboten der Praxis zählen:**

- IGELE-Leistungen
- Bioresonanztherapien
- Unterstützungen bei Gewichtsreduktion
- Tauchsportuntersuchungen

**Sprechzeiten:**

Mittwoch: 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr  
 Donnerstag: 14:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
 Freitag: 07:00 Uhr bis 11:00 Uhr

Termine können mit und ohne Vereinbarung wahrgenommen werden.

Erreichen können Sie die Praxis von Frau Dr. Kittel unter der Telefonnummer 034441/ 507755.

**Die Ausbildungszeit ist geschafft!**

Am 31. Juli 2014 wurde der Auszubildenden Julia-Christin Ehser in einer Feierstunde im Stadthaus in Halle ihr Abschlusszeugnis überreicht. Erfolgreich absolvierte sie ihre dreijährige Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten – Fachrichtung Kommunalverwaltung – in der Stadtverwaltung Hohenmölsen. Zu dem dualen System der Ausbildung zählten auch die theoretischen Abschnitte in der Berufsschule in Weißenfels und dem Studieninstitut für kommunale Verwaltung des Landes Sachsen-Anhalt in Halle.



Die Verabschiedung aus dem Ausbildungsverhältnis und die Übernahme in ein für sechs Monate befristetes Arbeitsverhältnis erfolgten am 1. August 2014 in der Verwaltung der Stadt Hohenmölsen. Die Stadtverwaltung beglückwünscht Julia-Christin Ehser zur bestandenen Prüfung und wünscht für die berufliche Zukunft viel Erfolg.

**Einwohnermeldeamt****Aufruf an alle Ehejubilare 2015**

Die Landesregierung möchte Ehejubilaren, die in Sachsen-Anhalt Wohnsitz haben, aus Anlass des **50., 60., 65., 70. oder 75. Hochzeitstages** gratulieren. Zu diesem Anlass gibt es eine Urkunde, welche der Bürgermeister bzw. Ortsbürgermeister überreichen wird.

Wenn auch Sie zu Ihrem Ehejubiläum gewürdigt werden möchten und 2015 o.g. Ehrentag begehen, dann melden Sie sich bitte bis zum 09.09.2014 im Einwohnermeldeamt, Markt 13, Hohenmölsen.

**Bitte bringen Sie dazu als Nachweis Ihre Eheurkunde mit.** Ihre Daten werden anschließend an den Landkreis zwecks Beschaffung der Urkunde weitergeleitet.

Dieser Aufruf trifft nur auf Ehepaare zu, welche bisher kein Schreiben der Stadtverwaltung zu Ihrem bevorstehenden Ehejubiläum bekommen haben.

gez. Goder, Einwohnermeldeamt

**Stellflächen zu vermieten**

**Standort:** An der Gärtnerei  
**Preis:** 15,34 €/mtl.

**Standort:** Parkdeck Badergasse  
**Preis:** 20,00 €/mtl. als Tagesparker  
 Mo.-Fr.: Zeitraum: 8:00 – 18:00 Uhr  
 Sa.: Zeitraum: 8:00 – 12:00 Uhr

Weitere Einzelheiten sind zu erfragen bei der:

**Stadt Hohenmölsen**  
**Frau Munkelt** Tel. 42 131  
**Platz des Bergmanns 2**  
**06679 Hohenmölsen**

**Garten zu verpachten**

**Lage:** oberer Teichweg  
**Größe:** 210 m<sup>2</sup>

Einzelheiten: - Gartenlaube, Energie- und Wasseranschluss **nicht** vorhanden

Weitere Einzelheiten sind zu erfragen bei der:

**Stadt Hohenmölsen**  
**Frau Munkelt**  
**Liegenschaften** Tel. 42 131  
**Platz des Bergmanns 2**  
**06679 Hohenmölsen**



## Beschlüsse des Stadtrates

### Bekanntmachung

**der zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Hohenmölsen  
am 19. Juni 2014 gefassten Beschlüsse**

**Beschluss-Nr. V./16/2014**

Beschluss der Satzung über eine Veränderungssperre gemäß den §§ 14 und 16 BauGB zum Bebauungsplan Nr. S 09 „Verbindungsstraße L191 – K2196 – L189“

**Beschluss-Nr. V./17/2014**

Beschluss über den Abschluss einer Zweckvereinbarung gemäß dem Gesetz über kommunale Gemeinschaftsarbeit (GKG-LSA) zur Aufstellung des gemeinsamen Bebauungsplanes Nr: S 09 zwischen den Städten Hohenmölsen und Lützen

**Beschluss-Nr. V./18/2014**

Beschluss zur Straßenumbenennung der Straße „Mühlweg 1 A“ im Zuge Erschließung neuer Bauplätze

### Bekanntmachung

**der zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Hohenmölsen am  
3. Juli 2014 gefassten Beschlüsse**

**Beschluss-Nr. VI./01/2014**

Beschluss zur Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl zum Stadtrat der Stadt Hohenmölsen am 25.05.2014

**Beschluss-Nr. VI./02/2014**

Beschluss zur Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl zum Ortschaftsrat der Ortschaft Werschen am 25.05.2014

**Beschluss-Nr. VI./03/2014**

Beschluss zur Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl zum Ortschaftsrat der Ortschaft Zembschen am 25.05.2014

**Beschluss-Nr. VI./04/2014**

Beschluss zur Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl zum Ortschaftsrat der Ortschaft Taucha am 25.05.2014

**Beschluss-Nr. VI./05/2014**

Beschluss zur Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl zum Ortschaftsrat der Ortschaft Webau am 25.05.2014

**Beschluss-Nr. VI./06/2014**

Beschluss zur Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl zum Ortschaftsrat der Ortschaft Granschütz am 25.05.2014

**Beschluss-Nr. VI./07/2014**

Beschluss zur Bestätigung der Wahl des Ortsbürgermeisters und seines Stellvertreters der Ortschaft Werschen

**Beschluss-Nr. VI./08/2014**

Beschluss zur Bestätigung der Wahl des Ortsbürgermeisters und seines Stellvertreters der Ortschaft Zembschen

**Beschluss-Nr. VI./09/2014**

Beschluss zur Bestätigung der Wahl des Ortsbürgermeisters und

seines Stellvertreters in der Ortschaft Webau

**Beschluss-Nr. VI./10/2014**

Beschluss zur Bestätigung der Wahl des Ortsbürgermeisters und seines Stellvertreters in der Ortschaft Granschütz

**Beschluss-Nr. VI./11/2014**

Beschluss zur Bestätigung der Wahl des Stellvertreters des Ortsbürgermeisters in der Ortschaft Taucha

**Beschluss-Nr. VI./12/2014**

Beschluss über die Geschäftsordnung für den Stadtrat der Stadt Hohenmölsen und seine Ausschüsse

**Beschluss-Nr. VI./13/2014**

Beschluss über Personalangelegenheiten

**Beschluss-Nr. VI./14/2014**

Beschluss über Personalangelegenheiten

*gez. Andy Haugk  
Bürgermeister*

## Beschlüsse d. Haupt- und Finanzausschusses

### Bekanntmachung

**der zur Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses  
am 10. Juni 2014 gefassten Beschlüsse**

**Beschluss-Nr. V./04/2014**

Beschluss über eine Vergabe

### Bekanntmachung

**der zur Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses  
am 24. Juni 2014 gefassten Beschlüsse**

**Beschluss-Nr. V./05/2014**

Beschluss über die Vergabe von Bauleistungen

### Bekanntmachung

**der zur Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses  
am 17. Juli 2014 gefassten Beschlüsse**

**Beschluss-Nr. VI./01/2014**

Beschluss über die Vergabe von Bauleistungen

### Bekanntmachung

**der zur Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses  
am 12. August 2014 gefassten Beschlüsse**

**Beschluss-Nr. VI./02/2014**

Beschluss über die Vergabe von Bauleistungen

*gez. Andy Haugk  
Bürgermeister*



## Biogasanlage oder Vergärungsanlage?

**Diese Frage bewegt seit geraumer Zeit die Gemüter in der Stadt Hohenmölsen, besonders in den Ortschaften Webau, Wähllitz, Rössuln, Taucha, Aupitz und Granschütz.**

In der konstituierenden Sitzung des Ortschaftsrates in Granschütz wurde von den neu gewählten Ortschaftsräten der äußerst unzureichende Informationsstand der Ortschaftsräte und der Bevölkerung zu diesem Thema kritisiert. Ich wurde beauftragt, eine Informationsveranstaltung für die Granschützer Ortschaftsräte mit dem Geschäftsführer der Biogas Osters & Voss GmbH, Herrn Dr. Paskarbies zu organisieren. Diese GmbH ist der Errichter und Betreiber der geplanten Anlage. Die Veranstaltung fand am 09. Juli 2014 in Granschütz statt. Da diese Thematik auch die Ortsbürgermeister und Ortschaftsräte von Webau und Taucha betraf, habe ich diese, sowie den Bürgermeister der Stadt Hohenmölsen, ebenfalls eingeladen. Einleitend erläuterte Dr. Paskarbies die Funktionsweise der Anlage. Die zu verarbeitenden Stoffe werden in einem ersten Schritt eine Stunde bei  $> 70^{\circ}\text{C}$  hygienisiert. Die Prozesswärme dafür stellt das Kraftwerk Wähllitz zur Verfügung. Danach wird in Fermentoren und Kombinationsspeichern das Gas gewonnen und in das Leitungsnetz der Stadtwerke Weißenfels eingespeist. Eine spätere Verwertung des Gases im Mitteldeutschen Bitumenwerk ist vorgesehen, um den eigenen Energiebedarf zu decken. Das verbleibende, flüssige Gärprodukt wird in Lagerbehälter gepumpt und als Dünger an Landwirte kostenlos abgegeben. Diese ersetzen damit den Kunstdünger.

Der Standort dieser Anlage ist im Industriegebiet des ehemaligen Paraffinwerkes in Köpsen vorgesehen. Alle Behälter werden aus Edelstahl hergestellt und stehen in Wannen, welche so groß ausgelegt sind, dass sie die im Störfall austretenden Massen, aufnehmen können. Dadurch wird eine Gefährdung des Grundwassers ausgeschlossen.

Nach diesen Erläuterungen kam es zu einer regen Diskussion in deren Verlauf Fragen gestellt und beantwortet wurden. Die ersten bezogen sich auf die Rechtsform und den Sitz des Betriebes. Laut Paskarbies ist der Sitz in Hohenmölsen und es handelt sich um eine GmbH. Es gibt keine Gewinnabführungsverträge und die Gewerbesteuer wird hier bezahlt.

Ein zweiter Fragenkomplex beschäftigte sich mit den zu verarbeitenden Mengen und Einsatzstoffen. Hierzu erklärte Dr. Paskarbies, dass diese Anlage eine Kapazität von 70.000 t pro Jahr hat. Verarbeitet werden sollen Fette aus der Lebensmittelindustrie, Darminhalte von geschlachteten Tieren (70% der Gesamtmasse) und Altbrote. Das Verwerten von Tierkadavern oder Teilen davon ist nicht möglich, weil dafür in Deutschland ausschließlich Tierkörperbeseitigungsanlagen zuständig sind. Die Altbrote dürfen nur ohne Schimmelbefall verarbeitet werden, da ein solcher schädlich für den Gärprozess wäre. Der Antransport erfolgt mittels spezieller Tankfahrzeuge, die mit Vorrichtungen ausgerüstet sind, welche das unmittelbare Umpumpen der Gülle in die Annahmebehälter möglich machen. Nach Aussage Dr. Paskarbies sollen von Montag bis Freitag täglich neun solcher Tankfahrzeuge in die Anlage fahren. Solche Anfahrtrouten können mittels eines städtebaulichen Vertrages festgelegt werden und sind dann einzuhalten. Die Gülle, die an die Landwirte abgegeben wird, entspricht den Vorgaben der Düngemittelverordnung. Es haben sich sieben landwirtschaftliche Betriebe vertraglich verpflichtet, diese Gülle abzunehmen und auf ihren Flächen auszubringen. Ihre Ausbringflächen müssen

im Antragsverfahren nachgewiesen werden. Alle Flächen liegen in unserer Umgebung. Die Ausbringung erfolgt im Winter und die Geruchsintensität ist geringer als bei herkömmlicher Gülle. Von jeder Charge, welche das Werk verlässt, wird durch ein externes zertifiziertes Labor eine Probe gezogen. Dieses Labor kontrolliert die Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben. Es entstehen keine Klärschlämme. Die Einleitung von Gülle in unser Entsorgungssystem erfolgt nicht. Lediglich Niederschlagswasser wird abgeleitet. Für die gesamte Anlage gelten die Auflagen der Störfallverordnung. Eine technische Überprüfung des Betriebes erfolgt aller vier Jahre. Danach kam es zu Fragen, die die Belästigung und Beeinträchtigung der Bürger betreffen. Die Transporte belasten die Bürger der Orte Aupitz und Rössuln zusätzlich. Da in der Anlage nur weniger als 20% der in der Region anfallenden Menge der o.g. Eingangsstoffe verarbeitet werden sollen, stand die Frage im Raum, ob die Anlage später noch erweitert werden soll. Dr. Paskarbies wies darauf hin, dass dann ein völlig neues Genehmigungsverfahren nötig wäre. Die Frage nach Verkehrsunfällen und der damit sich ergebenden Geruchsbelastung blieb offen. Bisher ist es aber so, dass die Produkte 140 km weit zur Verarbeitung gefahren werden.

Nach der Geruchsbelastung befragt, sagte Dr. Paskarbies, dass es im normalen Betrieb zu keiner Belästigung kommen wird, da die Vergärung nur in geschlossenen Systemen erfolgt. Er konnte aber nicht ausschließen, dass im Störfall Belästigungen auftreten können. Lärmbelästigungen entstehen nicht.

Nach der Gefahr von Botulismus gefragt, verwies Dr. Paskarbies auf die Hygienisierung, bei der die Stämme abgetötet werden. Außerdem wurde die Spore Botulinum bislang nicht in Schweinegülle nachgewiesen. Risikoträger sind vorwiegend Rinderbestände.

Die Gefahr, dass es zu einer Gasexplosion kommen kann, ist nicht völlig auszuschließen. Es hat solche Explosionen schon gegeben. Diese haben aber nur in nicht überwachten kleinen Anlagen stattgefunden. In Deutschland gibt es mittlerweile ca. 8000 Biogasanlagen, vorwiegend kleine Anlagen auf Bauernhöfen.

Die Aussage, dass nur der Standort in Webau möglich war, wurde bezweifelt. Viele Ortschaftsräte waren der Meinung, dass die Anlage besser in der Nähe des Schlachthofes in Weißenfels gebaut werden sollte, da dadurch keine Transportwege nötig gewesen wären.

Es wurde auch kritisiert, dass weder die Orte noch die Stadt und der Landkreis im Rahmen des Genehmigungsverfahrens Einfluss auf die Entscheidung hatten, diese Anlage in Webau zu bauen.

Für viele Ortschaftsräte ist es dadurch durchaus nachvollziehbar, dass sich eine Bürgerinitiative gegen diese Anlage gegründet hat. Bürgermeister Andy Haugk sicherte dieser Bürgerinitiative die Unterstützung durch die Verwaltung der Stadt Hohenmölsen zu. Auf Nachfrage erklärte sich auch Dr. Paskarbies bereit, dieser Bürgerinitiative Rede und Antwort zu stehen. Bisher hat er aber noch keine Einladung erhalten.

Ich möchte nochmals darauf verweisen, dass diese Veranstaltung weder Für noch Gegen die geplante Anlage gerichtet war.

Sie diente lediglich der sachlichen Information.

Die Veranstaltung fand in einer sehr angenehmen, offenen und nicht von Emotionen getragenen Atmosphäre statt. Dafür möchte ich mich bei allen Teilnehmern herzlich bedanken.

*Hilmar Geppert  
Ortsbürgermeister Granschütz*



**Nichtamtlicher Teil**

Die in diesem Teil geäußerten Meinungen und Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

**Die Kirchengemeinden Hohenmölsen geben bekannt**

**Evangelische Kirchengemeinde**

**Veranstaltungen des Evangelischen Kirchspiels  
Hohenmölsen-Land**

**Gottesdienste in den verschiedenen Kirchen**

**Ökumenischer Marktottesdienst**

05.09. 18:00 Uhr Hohenmölsen Gottesdienst

**13. So. n. Trinitatis**

14.09. 10:15 Uhr Zembschen Gottesdienst

**14. So. n. Trinitatis**

21.09. 10:15 Uhr Hohenmölsen Gottesdienst

**15. So. n. Trinitatis**

28.09. 10:15 Uhr Keutschen Gottesdienst

**Treffpunkte im Gemeindehaus**

**Mütterkreis**

– trifft sich am 09.09. um 15:00 Uhr

**Frauenhilfe**

– trifft sich am 10.09. um 14:30 Uhr

**Frauenklönkreis**

– trifft sich am Donnerstag den 25.09. um 19:30 Uhr

**Kindertreff**

– ist jeden Freitag ab 15:30 Uhr, außer in den Ferien

**Flötengruppe**

– trifft sich immer donnerstags ab 16:00 Uhr

**Gitarrengruppe**

– trifft immer mittwochs ab 15:30 Uhr

**Gesprächskreis „Glaube, Kirche und Religionen“**

– 30.09. um 19:30 Uhr

Hier treffen sich u.a. Menschen, die nicht in der Kirche sind, aber sich über Glaube, Kirche und Religionen informieren wollen.

**Gospelchor Celebrate**

– trifft sich jeden Montag um 19:00 Uhr in Luckenau

**Chor Muschwitz**

– trifft sich dienstags um 18:00 Uhr in der Gasstätte „Zur Kurve“

**Öffnungszeiten des Gemeindebüros**

für den Pfarrbereich Hohenmölsen, Altmarkt 13  
donnerstags, 09:00 Uhr bis 15:00 Uhr, Tel. 034441 22910

Pfarrer Johannes Rohr  
Tel.: 034441 22910 Mobil: 015114458110  
Mail: johannes.rohr86@gmail.com

**Katholische Kirchengemeinde**

**Die Katholische Mariengemeinde  
Hohenmölsen-Teuchern lädt sehr herzlich ein!**

**1. September 2014: Gedenktag des hl. Ägidius**

Montag: 14:00 Uhr Eucharistiefeier  
in Hohenmölsen

**Dienstag, 2. September 2014:**

13:30 Uhr Senioren-Nachmittag

**Freitag, 5. September 2014:**

18:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst  
in der Ev. Stadtkirche „St. Peter“

**Sonntag, 7. September 2014:**

08:00 Uhr Eucharistiefeier  
in Teuchern  
10:00 Uhr Eucharistiefeier  
in Hohenmölsen

**Montag, 8. September 2014:**

14:00 Uhr Eucharistiefeier  
in Hohenmölsen

**Samstag, 13. September 2014:**

09:00 Uhr Eucharistiefeier  
in Hohenmölsen  
12:00 Uhr Trauung  
und Taufe

**Sonntag, 14. September 2014:**

08:00 Uhr Eucharistiefeier in Teuchern  
10:00 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen

**Montag, 15. September 2014:**

14:00 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen

**Dienstag, 16. September 2014:**

13:30 Uhr Senioren  
Nachmittag

**Sonntag, 21. September 2014:**

08:00 Uhr Eucharistiefeier  
in Teuchern (?)  
Feier mit Gästen  
aus Witten  
10:00 Uhr Eucharistiefeier  
in Hohenmölsen

**Sonntag, 28. September 2014:**

08:00 Uhr Eucharistiefeier in Teuchern  
09:30 Uhr Eucharistiefeier in Hohenmölsen  
mit anschließendem Kirchencocktail





## Evangelisches Kirchspiel Zorbau

Wir laden herzlich ein zu folgenden Gottesdiensten und sonstigen kirchlichen Veranstaltungen im Evangelischen Kirchspiel Zorbau:

### Gottesdienste:

07.09.2014	09:00 Uhr	Zorbau	Pf. Wisch
	14:00 Uhr	Langendorf-Untergreißlau	Sup. Kellner
		„Start-Gottesdienst“	
14.09.2014	10:00 Uhr	Borau (Taufe)	Pf. Wisch
21.09.2014	14:00 Uhr	Nellschütz	Pf. Wisch
28.09.2014	14:00 Uhr	Taucha	Pf. Wisch

### Veranstaltungen:

14.09.2014	14-18 Uhr	Gröbitz	Tag des Offenen Denkmals 2014
16.09.2014	14:00 Uhr	Granschütz	Frauenkreis
24.09.2014	19:00 Uhr	Granschütz	Gospelchor „Celebrate“
25.09.2014	16:30 Uhr	Granschütz	Kindertreff

– Änderungen vorbehalten –

Weitere Informationen und Termine finden Sie auch im Internet unter [www.kirche-bei-uns.de](http://www.kirche-bei-uns.de)

## Konzerte und Veranstaltungen

### Buchlesung mit musikalischer Begleitung

Sonntag, 14.09. um 14:30 Uhr in der Muschwitz Kirche

### Gospelkonzert mit „Celebrate“

Mittwoch, 24.09. um 19:30 Uhr in der Kirche in Granschütz

### Der Lebkuchenmann – ein Musical für Kinder

Freitag, 26.09. um 19:00 Uhr in der Kirche in Trebnitz und am

Donnerstag, 02.10. um 19:00 Uhr im Ev. Gemeindezentrum Luckenau

### Orchesterkonzert

mit dem **Köthener Schloßconsortium**

Sonntag, 28.09. um 19:30 Uhr in der Ev. Kirche Teuchern  
Eintritt frei!

*Herzlichen Glückwunsche.*

*Die Stadtverwaltung Hohenmölsen gratuliert allen Geburtstagskindern und Jubilaren der Stadt Hohenmölsen und der Ortschaften und verbindet damit beste Wünsche für ein neues Lebensjahr in Gesundheit und Freude.*



**04.-07.09.2014**

**Traditioneller Hohenmölder Herbstmarkt**  
Innenstadt, Franz-Spiller-Platz

04.09.2014

17:30 Uhr

**Herbstmarktpokal**  
1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.  
Gasthof Jaucha

07.09.2014

10:00 Uhr

**6. Recarbo-Radtour**  
Treffpunkt: Rathaus Hohenmölsen

13.09.2014

10:00 Uhr

**Drachenbootregatta „3. Bergbau-Seen-Cup“**  
Erholungspark Mondsee  
Hohenmölsen

13.09.2014

**Feuerwehrfest Werschen**  
Sportplatz Werschen

20.09.2014

16:00 Uhr

**Hausmusiktag**  
ErlebnisKirche Wähltitz

25.09.2014

19:00 Uhr

**Konzert Gospelchor „Celebrate“**  
Kirche Granschütz

### Vorschau:

03.10.2014

**21. Kinder-, Stadt- und Vereinsfest**  
Tag der Regionen

**Änderungen vorbehalten!**

gez. Ungewiß

## Dienstleistung mit Herz

### Astrid Rauner

Bad Friedrichshaller Straße 1  
06679 Hohenmölsen

- Entlastungsdienst auch stundenweise
- Hausordnung
- Reinigung der Wohnung und Büroräume
- Einkaufsservice
- Grundreinigung und Tapeten entfernen bei Umzug
- Gesprächspartner
- tägliche Besorgungen und Begleitung

**Tel.: 034441 - 20937**

**Mobil: 0172 - 9187213**

Hauswirtschaftshilfe  
für Berufstätige und Senioren



## 6. Familienfest in der Außenanlage „Sternentor“

### Ein Dankeschön an alle Mitwirkenden

In der 12.000 m<sup>2</sup> großen Außenanlage „Sternentor“ wurde in den ersten Wochen der Sommerferien mit 38 Kindern das 8. Indianercamp erfolgreich durchgeführt. Als Abschluss des Indianercamps gab es nun schon zum 6. Mal ein Familienfest.

Pünktlich um 13:00 Uhr begann die Disco zu spielen und empfing die ersten Besucher der Veranstaltung. Alle Spielstationen waren aufgebaut, so dass die Kinder mit ihren Eltern und Großeltern aktiv werden konnten.

Die Besucher hatten die Gelegenheit sich am Sinneslabor, beim Tischtennis, beim Torwandschießen, beim Bogenschießen und bei Indianerspielen zu versuchen. Kinder konnten eine Hüpfburg nutzen, sich schminken lassen, Jakkolo spielen und sich im Märchenzelt in die Welt der Feen und Drachen entführen lassen. Der Bürgermeister Herr Haugk, der Stadtrat Herr Weber und die Jugenddorfleiterin des CJD Weißenfels- Zeitz Frau Zimpel konnten als Gäste begrüßt werden. Sie überzeugten sich davon, was in den vergangenen Jahren in der Außenanlage „Sternentor“ entstanden ist. Ein Wohlfühlpfad wurde angelegt, ein Insektenhotel aufgestellt und ein Gemüsegarten für die Freizeiteinrichtung entstand. Über zehn Hochbäume und 45 Sträucher wurden gepflanzt. Die Außenanlage „Sternentor“ ist in den letzten Jahren eine grüne Oase geworden.

Für das leibliche Wohl war ausreichend gesorgt. Kaffee und Kuchen wurde von den Mitarbeiterinnen der Freizeiteinrichtung Frau Poser und Frau Schenk gereicht und für Leckeres vom Grill, alkoholfreie Getränke und Eis sorgte Herr Ibrahim.

Während die Besucher sich für weitere Aktivitäten stärkten, bot die Line Dance Gruppe aus Weißenfels ein kleines Showprogramm dar. Danach wurde im Backofen ein Feuer entzündet und Brot gebacken.



Mein Dank gilt vor allem den Sponsoren der Veranstaltung: der Fernwärme Hohenmölsen- Webau GmbH, der Fraktion Die Linke des Landtages von Sachsen- Anhalt und dem Jugendamt des BLK. Ohne diese Unterstützung wäre so ein Familienfest nicht möglich.

*Dieter Strohschein*

*Leiter der FZE „Am Wasserturm“*

## KiTa „Anne Frank“

### DANKE

Am Samstag, den 12.07.14 fand bei strahlendem Sonnenschein unser Sommerfest mit unserer musikalischen Weltreise statt.

Viele Gäste fanden sich auf dem Terminal des Spielplatzes ein. Wir zeigten auf unserer Weltreise, welche Kontinente und Länder wir kennengelernt haben und mit deren Liedern und Tänzen, wie bunt und schön unsere Welt ist.

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge haben wir unsere Schulanfänger verabschiedet. Ebenso unsere Kuratoriumsmitglieder Anja Peschula und Doreen Palatini. Groß und Klein genossen, das gemütliche Beisammensein und nutzten die vielfältigen Angebote.

Wir wollen allen DANKE sagen, die durch Sach- o. Geldspenden oder durch aktive Hilfe uns unterstützt haben. Ohne die Hilfe von Ihnen allen könnten wir so ein Fest nicht feiern!

Falls wir jemanden vergessen haben zu benennen, entschuldigen wir uns jetzt schon. Es ist nicht mit Absicht!

### Ein ganz dickes DANKE geht an:

Alle Eltern und Großeltern, die uns unterstützt haben, alle Fleißigen Helfer, die die Bänke und Tische auf- und abbauten, die Bauhofmitarbeiter, Fr. Scheller, Oma Peschula, Dirk Bunda, David Fiddrich, Hr. W. Knipper, Nancy Käbler, die MIBRAG mbH, Burgenlandsparkasse, Hr. Erler Mecklenburgische Versicherung, Hr. Bauz Allianz Generalvertretung, Fam. Bader, dem SV Großgrimma u. Hr. Deistel, Neue Apotheke, Apotheke im Kirschbergcenter, Familie Herrmann, Frau Schumann, K., Frau Freyer, Fam. Storch, U. und dem Team des Bürgerhauses.

*Die Kinder und Erzieherinnen*

*der Kita „Anne Frank“ Hohenmölsen*



Frau Voss und Herr Poser haben vor den Tipis mit den Kindern Knüppelkuchen über offenem Feuer gebacken. Der Knüppelkuchen war so lecker, dass ganz schnell eine große Schüssel mit Teig verputzt war.

Das 6. Familienfest war für uns ein voller Erfolg. Über 150 Besucher haben das schöne Wetter genutzt und die Außenanlage „Sternentor“ besucht und einige Stunden gemeinsam mit ihren Familien verbracht. Bedanken möchte ich mich bei Herrn Deistel vom SV Großgrimma, Frau Drogosch vom SV 1919, Frau Schmidt, Frau Rothe und Herrn Baltrock für die aktive Unterstützung.



## ZWA Bad Dürrenberg



### Der ZWA lädt ein! – Tag des offenen Denkmals

Der zweite Sonntag im September steht bei vielen bereits fest im Kalender, denn dann wird anlässlich des „Tages des offenen Denkmals“ wieder zur Besichtigung von zahlreichen historischen Gebäuden eingeladen. Auch das Denkmal „ZWA-

Wasserturm“, das seit 1999 als Bürogebäude des Zweckverbandes genutzt wird, öffnet am Sonntag, 14. September 2014, zwischen 10 und 16 Uhr seine Türen für die Öffentlichkeit. In diesem Jahr steht der „Tag des offenen Denkmals“ unter dem Motto „Farbe“.

Die Wahrnehmung unserer Umwelt prägen neben der formalen Gestalt eines Objekts ganz wesentlich seine farbliche Erscheinung und die herrschenden Lichtverhältnisse. Gerade weil wir Menschen Farbe als unmittelbaren Sinneseindruck erleben, ist die farbliche Gestaltung unserer Lebensumgebung seit Urzeiten eine zentrale Ausdrucksform. Auch im Wasserturm des ZWA spielt die Farbe „blau“ eine besondere Rolle. Die Farbe „blau“, welche das Wasser prägt, zieht sich durch den 38 Meter hohen Wasserturm.

Der „blaue“ Elsterfloßgraben als Gewässer 1. Ordnung stellt mit seinem 93 km Strecke das längste noch erhaltene Kunstgraben-System Europas dar. Der Elsterfloßgraben als Denkmal der Wasserbaukunst und Technikgeschichte, des Vermessungswesens und der Siedlungsgeschichte, ist Zeuge einer fast 300 Jahre lang abgesicherten Brennholzversorgung des Umlandes (mit seinem Bau wurde 1578 begonnen).

Heute prägt der Fluss unsere Landschaft und ist als Gewässer und Biotop, wichtiger Bestandteil unseres Lebens, ob als Hochwasserschutz oder als Lebensraum für Tiere und Pflanzen. Der Elsterfloßgraben-Verein wird am 14. September 2014 in Kötzschau, Nempitz und Kleingörschen am Elsterfloßgraben das Boden- und Kulturdenkmal vorstellen. Allen interessierten

Bürgern wird vorgeführt, wie die Triftarbeiter die Scheithölzer im Wasser dirigiert haben.

Gleichzeitig lädt der ZWA die Besucher zum Tag des Denkmals ein, die Ausstellung „Novalis und der Bergbau in der Region Teuchern“ zu bestaunen. Der Heimatverein Teuchern und der Literaturkreis Novalis e.V. Weißenfels haben diese Ausstellung mit Unterstützung der MIBRAG initiiert. Nun können Sie diese Ausstellung in den Geschäftsräumen des ZWA bewundern.

*Dipl. Phys. Michaelis  
ZWA Bad Dürrenberg*

### 30 Jahre Handarbeit

In diesem Jahr feiern wir  
**30 Jahre Handarbeitszirkel der Senioren.**  
Aus diesem Grund wollen wir am

**3. Oktober 2014 ab 10:00 Uhr**

für unsere Gäste da sein. Es ist ein Tag, der zeigen soll, wie viele schöne Sachen in den vergangenen Jahren entstanden sind. In gemütlicher Runde wollen wir uns Zeit nehmen für unsere Gäste.

**Schauklöppeln und andere Handarbeitstechniken werden vorgeführt.**

**Wir hoffen auf viele interessierte Besucher!**

*Handarbeitszirkel der Senioren Hohenmölsen  
gez. A. Meinhardt*

## Frisurenboutique Carola Harnisch

**TIPP des Monats:**

MASSGESCHNEIDERTE REZEPTUREN FÜR IHRE PFLEGEBEDÜRFNISSE.

- Zusätzlich zu den Services im Salon bieten wir eine vielfältige Auswahl an **System Professional** Produkten und Linien an, die speziell auf Ihre individuellen Pflegebedürfnisse abgestimmt sind.
- Verwöhnen Sie Ihr Haar und sich selbst mit einem besonderen Haarpflegerlebnis.
- Jeder Service ist darauf ausgelegt, den Zustand Ihrer Haare von der Kopfhaut bis zur Haaroberfläche zu verwandeln und so Ihre Wunschfrisur zu verwirklichen.



**Wir suchen Verstärkung für unser Team in Hohenmölsen. Sie sind motiviert und fachlich top? Wir freuen uns auf Sie. Tel. 034441-24714**

Webauer Straße 3  
06679 Hohenmölsen  
Tel.: 034441-24714

Mauerstraße 5  
06679 Hohenmölsen  
Tel.: 034441-21823

Öffnungszeiten: Mo 08:00-12:30 Uhr  
Di -Fr 08:00-18:00 Uhr  
Sa 08:00-12:00 Uhr



## SV „Eintracht“ Jaucha e.V.

### Ein Blick in die Geschichte des Sportvereins Eintracht Jaucha ( Teil 7 )

Fußball und Schiedsrichter – ein Thema, das natürlich auch in Jaucha eine Rolle spielte. Tatsache ist ja, allzu gern suchen Spieler, wenn sie ein Spiel verloren haben, die Gründe dafür nicht bei sich selbst, sondern beim Schiedsrichter. Was natürlich nicht heißen soll, dass auch Schiedsrichter manchmal irren oder schlechte Leistungen zeigen können. Wenn dann aber, wie das teilweise gegenwärtig zu beobachten ist, Schiedsrichter fast krankenhaushausreif geschlagen werden, dann hat das nichts mehr mit zu viel Ehrgeiz zu tun, dann ist das wohl schon kriminell. Da mutet ein „Vorfall“, wie er sich in den siebziger Jahren während eines Punktspiels zwischen Krauschwitz I und Jaucha I abgespielt hat, wie ein kabarettreifes Stück an.

Tatsache war, der angesetzte Schiedsrichter reiste nicht an und ein ehemaliger Spieler der Heimmannschaft übernahm die Leitung des Spiels. Schon beim Auflaufen auf das Spielfeld hatten Jauchaer Spieler darauf hingewiesen, er möge unparteiisch leiten. Stattdessen aber fabrizierte er eine Fehlentscheidung nach der anderen, was zu ziemlicher Unruhe unter den Jauchaer Spielern und Zuschauern führte.

Unmittelbar nach der Halbzeitpause hatte ein Jauchaer Spieler davon genug, schnappte sich während eines Einwurfs den Ball, klemmte ihn sich unter den Arm und rannte an dem verblüfften Schiedsrichter, den Spielern und Zuschauern vorbei über den kleinen Bachsteg Richtung „Froschschenke“ (inzwischen abgerissen). In sicherer Entfernung hielt er den Ball hoch und rief dem Schiedsrichter zu: „Den kriegst du erst wieder, wenn du vernünftig pfeifst“. Während sich ein Teil der Spieler und Zuschauer vor Lachen den Bauch hielt, einige wenige böse reagierten, war vor allem der Schiedsrichter hilflos und begann mit dem Spieler eine Diskussion, die knapp 10 min. andauerte. Als er schließlich – wie er zumindest glaubte – den rettenden Einfall hatte und den Linienrichter nach einem neuen Ball schickte, stellte dieser erschrocken fest, dass es keinen Ersatzball gab.

Die Diskussion jedenfalls endete schließlich mit dem Versprechen des Schieris: „Na gut, ich verspreche zukünftig ordentlich zu pfeifen!“ Daraufhin erhielt er den Ball zurück und das Spiel wurde ohne weitere Vorfälle zu Ende geführt. „Balldieb“ und Schiedsrichter beendeten ihre Unstimmigkeiten anschließend in der „Froschschenke“ bei einem Glas Bier. Wobei festzustellen wäre, dass dies eine Einzelercheinung blieb.

An dieser Stelle sei auch einmal auf das große Engagement der Schiedsrichter hingewiesen, die es wahrlich nicht einfach hatten und haben, denn wie bereits an anderer Stelle gesagt, zumeist suchen die Spieler die Ursachen von Niederlagen nicht bei sich selbst, vielmehr bei angeblich schlechten Schiedsrichterleistungen. Aktivist Jaucha hatte damals gute aktive Schieds- und Linienrichter. Genannt sei hier besonders Sportfreund Rainer Bachmann, der es in den achtziger Jahren immerhin schaffte, Spiele in der DDR-Liga zu leiten und sogar in einigen Oberligaspielen, der damals höchsten Spielklasse in der DDR, eingesetzt wurde. Verwiesen sei hier u. a. auch auf Rudi Seidel, Mario Walther oder auch Ingo Schubert, die über viele Jahre als Schiedsrichter tätig waren. Ihnen und den anderen Nichtgenannten an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön für ihr Engagement.

Das Spieljahr 1979/80 brachte für Jauchas Fußballer zwei Einschnitte. Es wurde der Wiederaufstieg in die Bezirksklasse geschafft und der langjährige Vorsitzende der BSG, Sportfreund Rolf Kühnapfel, legte seine Funktion als BSG-Leiter aus Altersgründen nieder. Mehr als ein Jahrzehnt hatte er in mühevoller Kleinarbeit die Geschicke der Betriebssportgemeinschaft „Aktivist“ Jaucha geleitet. Zum neuen Vorsitzenden der BSG wurde Sportfreund Gunter Schneider gewählt, der diese Funktion achtzehn Jahre ausübte und sechzehn Jahre, zunächst gemeinsam mit Sportfreund Dieter Wilsdorf und dann allein, als Übungsleiter der I. Mannschaft tätig war.

Gleich in den ersten Punktspielen der Bezirksklasse spürte die I. Mannschaft, dass hier ein anderer Wind weht. Gegen Motor Weißenfels und Chemie Zeitz II wurde haushoch verloren und schon sprachen einige vom „Punktlieferant“ Jaucha. Im dritten Spiel kam aber dann die erhoffte Wende, Aktivist Profen wurde klar mit 5:1 besiegt.

Im weiteren Verlauf der Spielserie gelangen der Mannschaft einige spektakuläre Siege, so u. a. gegen Traktor Teuchern, Medizin Bad Kösen, Aktivist Großgrimma, SG Dehlitz.

Vor allem letzterer ist manchem in Erinnerung geblieben. Bei schlechten Witterungsbedingungen, bei Schnee und teilweise spiegelglattem Boden in Dehlitz, lag die Elf zur Halbzeit bereits mit 0:3 zurück und kaum einer glaubte noch an einen Sieg. Da raffte sich die umgestellte Mannschaft nach der Halbzeit auf und schaffte durch drei sehenswerte Tore von Andreas Seidel und einem Treffer seines Bruders Siegfried doch noch den Sieg. Am Ende der Spielserie belegte Aktivist Jaucha I mit 31:29 Punkten und 56:49 Toren einen guten Mittelplatz.

*gez. Gunter Schneider*

Wird fortgesetzt!



**Aktivist Jaucha I, Aufsteiger zur Bezirksklasse 1979/80**

*von links nach rechts stehend: Übungsleiter Dieter Wilsdorf, Ralf Götze, Thomas Harnisch, Frank Klaus, Rainer Hom, Rolf Eberhardt, Günter Schmidt, Siegfried Seidel, Wilfried Müller, Helmut Zubeck, Übungsleiter Gunter Schneider  
von links nach rechts kniend: Klaus Horn, Wolfgang Schlegel, Werner Seidel, Eckard Kalkofen, Hartmut Kopp, Rainer Kalkofen*



# Mittelaltermarkt der Sinne

vom 5. bis 7. September 2014  
auf dem Altmarkt von Hohenmölsen

## Freitag, 5. September

- 09.00 Uhr Markteröffnung  
09.00 Uhr **Projekttag der Schulen**  
„Könnte ich im Mittelalter leben?“  
12.30 Uhr **Gaukelei mit Kasper**  
13.00 Uhr Schwertkampfgruppe **Oberhau**  
14.00 Uhr Feierliche Verlesung des historischen  
Marktrechts  
14.30 Uhr **Falkner Deimos** mit seinen Königen  
der Lüfte  
15.30 Uhr Schwertkampf „**Communionis Milzin**“  
16.30 Uhr **Wettpielereyen der städtischen Horden**  
18.00 Uhr **Gaukler Kasper**  
20.00 Uhr Geheimnisvolles aus dem Orient  
- **Bauchtanz** -  
**21.00 Uhr** **Live im Konzert aus Berlin:**  
**The Cobblestones - Irish Folk**  
23.00 Uhr **Feuershow mit Asa-tru und Spiri**  
23.30 Uhr **Tavernenspiel**

## Samstag, 6. September

- 11.00 Uhr Markteröffnung  
12.00 Uhr **Falkner Deimos**  
12.30 Uhr **Gaukler Kasper**  
13.00 Uhr **Darbietung des Marktvolkes zum**  
**10. Geburtstag des Drei Türme e. V.**  
15.00 Uhr **Oberhau - Schwertkampf**  
15.00 Uhr **Kleine Burgspielereien**  
16.00 Uhr Auszüge aus dem Musical  
„**Elisabeth - die Legende einer Heiligen**“  
18.00 Uhr Theaterstück mit und ohne Schwert  
„**Das gestohlene Fass**“  
18.45 Uhr **Krah-Kehler**  
19.00 Uhr Geheimnisvolles aus dem Orient  
- **Bauchtanz** -  
20.00 Uhr Die Musikusse gratulieren dem  
Drei Türme e. V.  
20.30 Uhr Ein Augenschmaus: **Die Sunflowers**  
tanzen für euch  
23.30 Uhr **Feuershow**  
24.00 Uhr **Tavernenspiel**



## Sonntag, 7. September

- 11.00 Uhr Markteröffnung  
12.00 Uhr **Falkner Deimos**  
12.30 Uhr **Gaukler Kasper**  
13.00 Uhr Schwertkampf **Communionis Milzin**  
14.00 Uhr **Kleine Burgspielereien für alle Kinder**  
14.30 Uhr **Falkner Deimos**  
15.00 Uhr **Gaukler Kasper**  
16.00 Uhr Kurzweiliges vor der Schlacht  
**16.30 Uhr** **Die legendäre**  
**„Schlacht der Könige“**  
19.00 Uhr **Tavernenspiel**  
ab 19.00 Uhr Tanzmusik live an der Weinschänke  
mit **Redwood**

**Jeden Tag:** mittelalterliche Klänge von Asa-tru,  
Sackpfeifengetöse und Donnergetrommel mit  
Feuerdorn und Musica Brachealis

**Für alle Kinder:** Reitschule, Märchenzelt,  
2 Riesenpuzzle, und, und, und, ...

**Die genauen Anfangszeiten der vielen Darbietungen  
entnimmt unserer Tafel und den Programmblättchen  
auf den Markttischen!**  
**Das komplette Programm unter: [www.drei-tuerme.de](http://www.drei-tuerme.de)**



**überall freier Eintritt!**





# Hohenmölsener Herbstmarkt

vom 4. bis 7. September 2014

## Franz-Spiller-Platz

### Rummel mit attraktiven Fahrgeschäften

#### Öffnungszeiten

Donnerstag, 04.09.2014, 16:00-24:00 Uhr  
 Familientag bis 22:00 Uhr mit reduzierten Preisen

Freitag, 05.09.2014, 10:00-24:00 Uhr

Samstag, 06.09.2014, 14:00-24:00 Uhr

Sonntag, 07.09.2014, 14:00-21:00 Uhr

#### Krammarkt

Freitag, 05.09.2014, 07:00-17:00 Uhr  
 Stadtzentrum

#### Kinderflohmarkt/Krammarkt

06.09. und 07.09.2014, 09:00-17:00 Uhr  
 Herrenstraße und Altmarkt

#### Kirche Sankt Peter

Freitag, 05.09. 10:00 Uhr Tag der offenen Kirche und Turmbesteigung  
 18:00 Uhr Ökumenischer Marktgottesdienst

Samstag, 06.09. 17:00 Uhr Konzert mit dem Ensemble „avelarte“

#### Gasthof Jaucha

Donnerstag, 04.09. 17:30 Uhr Skatturnier um den Herbstmarktpokal

#### Feuerwerk

Sonntag, 07.09.2014, 21:00 Uhr

**Achtung neuer Standort: Wiese vor der GLÜCKAUF SPORTHALLE**



Die Redaktion wünscht allen Akteuren und Besuchern unseres traditionellen Herbstmarktes viel Vergnügen und schöne Stunden in Hohenmölsen.



# Hohenmölsener Herbstmarkt

vom 4. bis 7. September 2014

## Programm im Festzelt – Marktplatz – Herbstmarkt 2014

*Reit- und Fahrverein Granschütz e. V.*

*SV Keutschchen e. V.*

### Donnerstag, 4. September 2014

16:00 Uhr Musik für Jung und Alt vom Band  
21:00 Uhr Disko mit Udo

### Freitag, 5. September 2014

ab 07:30 Uhr Musik vom Band  
11:00 Uhr Blasmusik „Osterfelder Musikanten“  
12:00 Uhr Fassbieranstich durch den Bürgermeister  
13:00 Uhr Unterhaltung mit DJ  
20:00 Uhr Disco „Orion“  
21:00 Uhr Überraschungstanzeinlage

### Sonnabend, 6. September 2014

10:00 Uhr Musik für Jung und Alt vom Band  
14:00 Uhr Auftritt des Fanfarenzuges im Marktbereich  
ab 14:00 Uhr Kaffeetafel der „Sunflowers“ im Zelt  
15:00 Uhr Auftritt der Tanzgruppe „Sunflowers“  
20:00 Uhr Musik und Tanz mit der „Jürgen Graul Combo“  
22:00 Uhr Tanzeinlage „Sunflowers“

### Sonntag, 7. September 2014

10:00 Uhr Musik für Jung und Alt vom Band  
14:00 Uhr Kaffeetafel der „Sunflowers“ im Zelt  
14:30 Uhr Tanzeinlage „Sunflowers“  
15:00 Uhr Blasmusik „Osterfelder Blasmusikanten“  
18:00 Uhr Jagdhornbläser Teuchern-Hohenmölsen

Die Versorgung des Festzeltes erfolgt in bewährter Zusammenarbeit mit dem „Hotel am Platz“.



# 9. Mölser Festival der Spielleute

Zum Herbstmarkt 2014 in der Herrenstraße!

**04.09.2014 - 07.09.2014**

**30 Jahre Fanfarenzug Hohenmölsen**



## Unser PROGRAMM für SIE

### Donnerstag, 4.9.2014

19:00 Uhr Beginn Zeltbetrieb mit DJ-Conserve

### Freitag, 5.9.2014

07:00 Uhr Beginn Zeltbetrieb mit DJ-Conserve

20:00 Uhr Die vier Schönen – Livemusik  
21:00 Uhr Überdosis Gugge Borna  
22:00 Uhr Die vier Schönen – Livemusik

### Samstag, 6.9.2014

10:00 Uhr Beginn Zeltbetrieb mit DJ-Conserve  
14:00 Uhr Ein Potpourrie bunter Melodien und Tanz  
14:00 Uhr Fanfarenzug Hohenmölsen  
14:20 Uhr Sunflowers  
14:30 Uhr Spielmannszug Taucha  
14:50 Uhr Schalmeienkapelle Großpösna  
15:10 Uhr Spielmannszug Klengel Serba  
15:30 Uhr Sunflowers  
15:40 Uhr Fanfarenzug Querfurt  
16:00 Uhr Spielmannszug Bad Langensalza  
16:20 Uhr Fanfarenzug Hohenmölsen  
16:40 Uhr gemeinsames Spiel  
19:00 Uhr Cori – Die Band – Livemusik



21:00 Uhr Samstagnacht Bambule  
21:00 Uhr Milkauer Schalmeien  
21:30 Uhr Fanfarenzug Hohenmölsen  
22:00 Uhr Cori – Die Band – Livemusik

### Sonntag, 7.9.2014

12:00 Uhr Jürgen Graul Combo  
14:00 Uhr Buntes Kinderprogramm  
- Kinderschminken, Hüpfburg, Torwandschießen und Mal- und Bastelstraße  
- Technikschaue des DRK und der Freiwilligen Feuerwehr Hohenmölsen

### Schalmeienorchester Taucha Droyßiger Schalmeienplayers

20.15 Uhr **Zapfenstreich** durch den Fanfarenzug Hohenmölsen



## Seniorenclub Großgrimma

**Donnerstag, den 18.09.14, 14:00 Uhr**  
**Kaffeenachmittag** im  
Bürgerhaus Hohenmölsen

gez. U. Busch  
Leitungsmitglied

## Pension Kase



Mühlweg 14  
06679 Hohenmölsen

**Tel. (03 44 41) 59 91 22**

[www.pension-kase.de](http://www.pension-kase.de)

<b>EZ</b> ohne Frühstück	22,50 €
<b>EZ</b> mit Frühstück	25,00 €
<b>DZ</b> ohne Frühstück	35,00 €
<b>DZ</b> mit Frühstück	40,00 €

## Sprechstunde Selbsthilfekontaktstelle Burgenlandkreis

**Donnerstag, 11.09.2014**  
von 14:00 bis 17:00 Uhr

**Donnerstag, 09.10.2014**  
von 09:00 bis 12:00 Uhr

im Zirkelraum des Bürgerhauses

## Die AWO informiert !

**Sprechstunde Arbeitslosenberatung**  
**jeden Dienstag von 14:00-17:00 Uhr**  
**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband**  
**Burgenlandkreis e. V.**

Clara-Zetkin-Str. 20  
06679 Hohenmölsen

**Tel.: 03 44 41 / 4 45 32**



## VERANSTALTUNGEN IM BÜRGERHAUS HOHENMÖLSEN

Donnerstag, 18.09.2014 14:00 Uhr Kaffeenachmittag Seniorenclub Großgrimma e.V.

Samstag, 27.09.2014 09-12 Uhr Kindersachenbörse im Bürgerhaus

### Vorschau

Freitag, 17.10.2014 16:00 Uhr **„Schwarzwalddiamanten“**  
mit Tony Marshall, Frau Wäber, Walter Scholz, Liane und Die Feldberger  
(Kartenpreise im Vorverkauf 39,60 €, 37,00 € und 34,00 €)



Samstag, 15.11.2014 17:00 Uhr **Gala-Show der Operette**  
Ein heiterer Abend mit beliebten Operettenmelodien, Berliner Witz & Humor!  
(Kartenpreis im Vorverkauf 22,00 €)

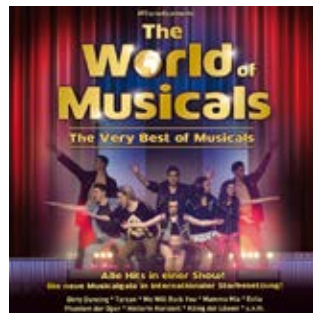
Freitag, 21.11.2014 19:30 Uhr **Kabarett academixer** mit dem Programm  
**„Vor uns die Sintflut“**

Dienstag, 09.12.2014 16:00 Uhr **„Wunderland zur Weihnachtszeit“**  
mit Oliver Thomas, Anita & Alexandra Hofmann, Geraldine Olivier und das Vegas Showballett  
(Kartenpreise im Vorverkauf 39,60 €, 37,00 € und 34,00 €)



Dienstag, 13.01.2015 19:30 Uhr **Tenöre4you – Konzert**

Sonntag, 08.02.2015 19:00 Uhr **THE WORLD OF MUSICALS**



Wunderschöne und emotionale Balladen aus „Evita“, „Tarzan“ oder „Elisabeth“ wechseln sich ab mit fetzigen Hits aus „Dirty Dancing“, „We Will Rock You“ oder Mamma Mia“. Aktuelle Musicals wie „Rocky“ oder „Sister Act“ werden ebenso faszinieren wie die Klassiker aus „Cats“ oder dem „Phantom der Oper“. Und natürlich dürfen „die beiden Udos“ nicht fehlen: Ausschnitte aus „Hinterm Horizont“ und „Ich war noch niemals in New York“ sind auf vielfachen Wunsch der Besucher fester Bestandteil dieser Gala.

(Tickets für diese Veranstaltung sind ab sofort online erhältlich einfach, sicher und schnell über [www.resetproduction.de](http://www.resetproduction.de) und 0365-5 48 18 30, und auch bei der Mitteldeutschen Zeitung sowie in allen bekannten Vorverkaufsstellen in der Region.)

### Information

**Ab sofort können Eintrittskarten für Veranstaltungen im Bürgerhaus bargeldlos mit EC-Karte erworben werden.**

Für Veranstaltungen mit den angegebenen Preisen erhalten Sie in den folgenden Vorverkaufsstellen Eintrittskarten:

- im Bürgerbüro, Markt 13 Tel. 034441 / 42-215
- im Bürgerhaus, Dr.-Walter-Friedrich-Str. 2 Tel. 034441 / 42-250

Kartenvorverkauf Bürgerhaus: Dienstag 09 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr  
Donnerstag 09 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr

gez. G. Haubenreißer



# 30 Jahre Kita „Spatzennest“ Hohenmölsen

Anlässlich des 30-jährigen Bestehens unserer Kita,  
möchten wir Sie recht herzlich am Sonnabend,  
den **27.09.14 von 15:00-18:00 Uhr**, einladen.

Über einen Besuch unserer ehemaligen Kolleginnen  
würden wir uns sehr freuen!

15:00 Eröffnung  
Anschließend

- Programm der kleinen Spatzen
- Rundfahrten mit der Feuerwehr
- Ponyreiten
- Fahrten mit der Eisenbahn
- Kinderhüpfburg
- Glücksrad drehen
- Kinderschminken
- Gemütliches Zusammenfinden  
bei Kaffee und Kuchen  
oder Leckereien vom Grill



In der Zeit von 16:00 bis 18:00 Uhr laden wir zur Besichtigung der Kita ein.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihr Team und die Kinder der Kita „Spatzennest“



Seit April habe ich meinen Service mit einem Fahrzeug, das zur

## Beförderung von Rollstuhlfahrern

geeignet ist, erweitert.

Genehmigungen der Krankenkassen zur **Beförderung mit Transportschein**  
sowie für Fahrten zur Chemo- und Strahlentherapie liegen vor.



Bei eventuellen Fragen gebe ich gern weitere Auskünfte.

**Tel. 034441/183121 oder 0174/7363053**

## SPORTCASINO

des SV Hohenmölsen 1919



Neue Öffnungszeiten:

Mo, Di Ruhetag  
Mi - Fr ab 17.00 Uhr  
Sa 15.00-21.00 Uhr  
So 10.00-13.00 Uhr

Bei Spielbetrieb Änderungen möglich.

www.sportcasino-hhm.de  
info@sportcasino-hhm.de

Pächter: Lutz Hillert • Tel. (034441) 2 25 31

## Schalmeiorchester Taucha

### Wir suchen vor allem Schlagzeuger (Perkussion)

Wenn du mit uns dein Können bei  
zahlreichen Auftritten vor begeis-  
tertem Publikum zeigen möchtest,  
dann bist du bei uns richtig.

Dein Alter von 10-60, egal woher  
und fast kostenlos.

### Musikalische Vorbildung muss nicht sein.

**Begeisterung reicht!  
Wir sind eine lustige Truppe.**

Hab Mut und ruf an:  
**Axel Markmann, 034441-92700**

**Infos:**  
www.schalmeiorchestertaucha.de

## Das gibt es eigentlich nicht...

Sie haben kein Amtsblatt bekommen und  
müssen es beim Nachbarn lesen...

...dann sollten Sie schnell zum Telefon  
greifen, damit die nächste Ausgabe  
ganz sicher bei Ihnen ankommt!

Unsere Info-Hotline ist für Sie besetzt.  
Mo. - Do. 7.30 - 16.30 Uhr  
Fr. 7.30 - 16.00 Uhr

☎ 0 35 35/489-111



www.wittich.de



**Stadtbibliothek Hohenmölsen****Unsere 5 Besten NEUEN im September****Das geht ans Herz ...**

- Trodler, Dagmar: **Der Duft der Pfirsichblüte**
- Wilding, Lynne: **Reise des Herzens**
- Morrissey, Di: **Im Licht der roten Erde**
- Howard, Linda: **Die Mackenzie-Saga**
- Beerwald, Sina: **Das Mädchen und der Leibarzt**

**An alle Buchliebhaber:**

Auch dieses Jahr finden Sie zum **Krammarkt am 05.09.2014** in der Nähe des Rathauses einen Stand der Bibliothek mit

**Büchern für 0,50 €** und  
**Schallplatten für 0,10 €.**

Von dem eingenommenen Geld wird Bastelmaterial für Kinderveranstaltungen gekauft.

**An alle ABC-Schützen:**

Dank der freundlichen Unterstützung der Sparkasse Burgenlandkreis, bekommen unsere **ABC-Schützen** dieses Jahr wieder einen Lesebeutel samt Gutschein zur kostenlosen Anmeldung überreicht. Wir legen viele spannende Erstlesebücher bereit!



*Das Team der Stadtbibliothek und unser Leselöwe Leo freuen sich auf Sie und Euch!  
Wir wünschen ein unvergessliches Herbstmarktwochenende und einen tollen Schulstart!*

**Bereitschaftsdienste Energie und Wasser****Fernwärme GmbH Hohenmölsen-Webau**

Ernst-Thälmann-Straße 6  
06679 Hohenmölsen

**Tel.: 034441 / 4720**

**Service-Rufnummer: 034441 / 47217**

**Mobil: 0171 / 3052002**

**Abfallwirtschaft Sachsen-Anhalt Süd AW-SAS AöR**

Anstalt des öffentlichen Rechts

Görschen

Südring 8

06618 Mertendorf

**Rufnummer: 034445 / 2230**

**Abwasserzweckverband „Saale-Rippachtal“**

Dürrenberger Straße 55

06688 Wengelsdorf

Zuständig für die Abwasserentsorgung in der Stadt Hohenmölsen einschließlich der Ortsteile Granschütz, Aupitz, Taucha, Webau, Rössuln und Wähltitz

**Rufbereitschaft: 034446 / 305-0**

**Zweckverband für Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Bad Dürrenberg**

Thomas-Müntzer-Straße 11

06231 Bad Dürrenberg

Zuständig ausschließlich für die Abwasserentsorgung der Ortsteile Zembschen, Keutschen und Werschen der Stadt Hohenmölsen

**Tel.: 03462 / 54250**

**24 h Störungshotline: 0163 / 5425020**

**Stadtwerke Weißenfels GmbH**

Südring 120

06667 Weißenfels

**Tel.: 03443 / 3890**

**Störungsmeldung: 03443 / 389176**

**MIDEWA****Wasserversorgungsgesellschaft in Mitteldeutschland mbH**

Niederlassung Saale-Weiße Elster

Weißenfeler Straße 74

06217 Merseburg

**Tel.: 03461 / 352-50**

**24 h Notrufnummer: 03461 / 352-111**

**enviaM Mitteldeutsche Energie AG**

Ahornstraße 22

06264 Bad Lauchstädt

**Tel.: 034635 / 77261**

**Störungshotline: 0180 / 2305070**

Steinkreuzweg 9

06618 Naumburg

**Tel.: 03445 / 7510**

**MITGAS**

Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH

Industriestraße 10

06184 Kabelsketal

**Tel.: 034605 / 60**

**Störungshotline: 01802 / 2009**



*Wo die Profi's kaufen*

- **Baustoffhandel** •
- **Baumarkt** •
- **Blumenzentrum** •
- **LKW mit Kran zur Auslieferung** •

**BauCentrum Hohenmölsen**

Gewerbegebiet Einheit · 06679 Hohenmölsen

Tel.: 034441 / 44952 · Fax 44952

Mo-Fr 6<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr · Sa 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> Uhr



Schätze im Stadtarchiv ... – ... in alten Akten geblättert.

Hohenmölsen und die Post - alte Straßenverhältnisse

Enthält die Straßenbauverordnung aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts auf 28 Seiten 24 Paragraphen zur Bauausführung, so wird die „Anweisung zu Anlegung und Bauung der Straßen“ von 1781 mit 48 Seiten und 29 Einzelpunkten, in denen die Bau- und Unterhaltungsmaßnahmen noch ausführlicher behandelt werden, doppelt so umfangreich.

Ebenfalls 1812 erwirbt die Saline Dürrenberg vom Eisenwerk Lauchhammer eine in Gleiwitz in Schlesien gebaute „40-zöllige Maschine“ (Zylinderdurchmesser) zur Hebung der Schachtsole auf die Gradierwerke.

Weiter heißt es in der Anweisung: „Wenn dahero bey andern Bauen die Unterhaltungs=Kosten und Reparaturen durch

die erste solide Anlage vermindert, oder doch auf lange Zeit hinausgesetzt werden können, so muß bey dem tüchtigsten Straßenbau Anlage, Unterhaltung und Reparatur ununterbrochen auf einander folgen, wo nicht zu deßen Anlegung verwendeten großen Kosten in kurzer Zeit gänzlich verlohren gehen sollen.“



Ausschnitt aus dem Gemälde „Dem Fuhrwerksverein zu Hohenmölsen 1884“ (im Rathaus HHM)

Auch bei der Beschaffung der Baumaterialien soll da-

rauf geachtet werden, daß sie zur Vermeidung hoher Transportkosten möglichst in Baustellennähe gewonnen werden können.

In der Einleitung werden die äußeren Einflüsse auf Bauwerke (Gebäude) und Straßen verglichen:  
 „Nicht allein die eindringenden Wirkungen der Witterung, besonders der Feuchtigkeit und des Frostes, wofür andere Baue durch Bedeckung geschützt werden, sondern auch die von dessen Anlage an sogleich darüber gehende Fuhren, und insonderheit die mit vielen Pferden bespannten und fast 100 Centner (5 t) schweren Fracht=Wagen, nebst denen besonders nachtheiligen Karren=Geschirren, üben zu deßen Destruction ohne Unterlaß die heftigste Gewalt aus.“

Mit Beginn der Industrialisierung und des „Dampfzeitalters“, besonders im Bergbau und Salinenwesen, nehmen auf den Straßen auch „technische Schwertransporte“ zu.

(Erste deutsche Dampfmaschinen 1785 im Kupferschieferbergbau bei Hettstedt und auf den Salinen Salzelmen 1793, Kötzschau 1798, Teuditz 1802 und die zweite Maschine in Salzelmen ebenfalls 1802).

Zwischen 1808 und 1811 wird vom Freiburger Maschinenbaumeister C. F. Brendel für Dürrenberg eine Dampfmaschine erbaut, deren eiserne Teile in dem „Gräflich Einsiedelschen Eisenwerk“ in Lauchhammer gefertigt werden und auf Pferdewagen nach Dürrenberg gelangen. Diese Maschine kommt zunächst ab 1812 auf den zur Saline gehörigen Braunkohlengruben Wegwitz und Schkortleben in Betrieb, später auf der Saline selbst.

Bei der Anlegung eines Steinbruches heißt es: „...Das Wasser macht öfters in einem Steinbruche alsdenn viel zu schaffen, wenn die besten Steine sollen gewonnen werden. Daher muß gleich Anfangs darauf gedacht werden, wie daßelbe am geschwindesten wegzubringen ist, ...wie durch Grabung eines Grabens oder Stollens..., auf daß man nicht zu einer ungelegenen Zeit seine Zuflucht zu dem kostbaren (teuren) Pomp=Werck nehmen darf.“

Heute ist die Beschaffenheit des Kieses angesichts des „Betonkrebses“ von großer Wichtigkeit; auch 1781 spielte diese schon eine Rolle: „Mit Thon und Lehm vermischter Kieß, kann zwar im Grunde einer Straße verbraucht werden, allein oben darauf verursacht ein solcher bey naßer Witterung, und bey häufig darüber gehenden Fuhrwerk viel Schlamm, und ergeben sich gar bald Löcher...“

Und im Punkt 29 „Von den Gedingen...“ ist u. a. angeordnet, Bauarbeiten an Schleusen und Brücken sollen nur an „tüchtige Mäurer“ verdungen werden.

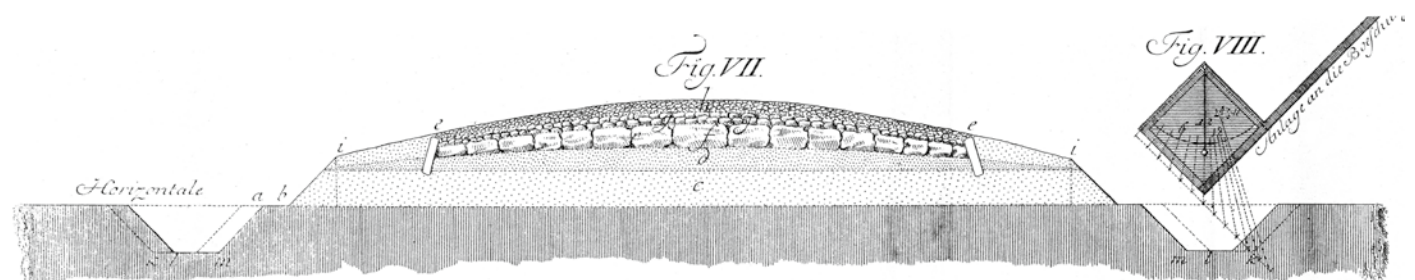
Wird fortgesetzt.

Archivrecherche und Text: Rolf Kirsten

Foto: Ingo Bochnig

Zeichnung: Stadtarchiv

Bildbearbeitung: Brasack Drucksachen



Skizze (Ausschnitt): Profilzeichnung einer befestigten Kiesstraße mit Winkelmaß für Böschungen von 1781



**Tierschutzverein Saale-Rippachtal e.V.**

**Gismo**

Alter: ca. 2 Jahre

Gismo zeigt seinem Menschen, dass er ihn lieb hat!

Er liebt es zudem viel Zeit mit ihm zu verbringen, zu spielen und zu schmusen. Gismo sucht nach Möglichkeit einen Platz ganz für sich allein. Er versteht sich jedoch auch mit anderen Katzen sehr gut. (kastriert, geimpft, stubenrein)



**Bobby**

Alter: ca. 1 Jahr

Bobby ist ein lieber, junger Kater. Zunächst schüchtern, dann ein sehr liebenswertes Katerchen, das zu gern schmusst und die Anwesenheit des Menschen genießt. (kastriert, geimpft, stubenrein)



**Leon**

Alter: ca. 4 Jahre

Leon ist eine zutrauliche und liebevolle Persönlichkeit. Er sucht einen Menschen ganz für sich! Am liebsten lässt er sich lange streicheln und verwöhnen. Möchte er Streicheleinheiten, dann hebt er sein Pfötchen, um darauf aufmerksam zu machen.

(kastriert, geimpft, stubenrein)



**Beratung · Installation · Service**

Dobergaster Str. 1 • 06679 Hohenmölsen • ☎ 03 44 41 / 2 11 25 + Fax 4 18 89

**Steuerwissen ist Geld!**

Wissen, wie man Steuern spart!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrungen zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

**Einkommensteuererklärung**

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

**Beratungsstelle: Manuela Oeftger**

Wählitzer Weg 12 • 06679 Hohenmölsen  
Tel.: (034441) 2 40 88

**Sprechtag:** Dienstag und Donnerstag

(kostenlos)

Info-Telefon 0800-181 76 16  
info@vlh.de // www.vlh.de



**Steuerberaterin**



Kanzlei für Steuerangelegenheiten

- Steuererklärungen
- Jahresabschluss / Bilanzen
- Finanzbuchhaltung
- Existenzgründung
- Lohnbuchhaltung
- Vereinssteuerrecht

Wir beraten Sie gerne!

**Iris Schmidt**

info@is-steuerberaterin.de  
www.is-steuerberaterin.de

Zeitzer Str. 29

06679 Hohenmölsen

Tel. 034441 - 22 301

Fax 034441 - 22 320

**Exklusiver Service für Sie und ihre Immobilie**

- Marktwertermittlung
- Vermarktung
- Verkaufsverhandlungen
- Vorbereitung Kaufvertrag
- Finanzierung u. Versicherung



**Wüstenrot Immobilien**

www.wuestenrot-immobilien-zeitz.de

**Service Büro**

Immobilienbeauftragter **Bodo Clasen**

Altmarkt 21 - 06679 Hohenmölsen  
Tel. 03441 - 310080 (ZeitZ) Mobil 01775971719

**Öffnungszeiten:**

Di. 14.00 Uhr - 18.00 Uhr - Do. 10.00 Uhr - 12.00 Uhr  
und nach terminlicher Vereinbarung





## 6. RECARBO-Kohleradtour startet am 7. September 2014

Am Sonntag, dem 7. September 2014, heißt es zum sechsten Mal „Sport frei“ für Pedalritter im Zeitz-Weißenfelder Braunkohlenrevier auf dem RECARBO-Kohleradweg. Um 10.00 Uhr gibt Andy Haugk, Bürgermeister und gleichzeitig Direktor der Kulturstiftung Hohenmölsen, den Startschuss für die in diesem Jahr ca. 16 Kilometer lange Strecke.

Erste Station nach dem Startpunkt ist der nahe gelegene Mondsee. Hier wartet bereits einer der Höhepunkte der Tour: Gemeinsam mit den Teilnehmern und weiteren Gästen erfolgt der erste Spatenstich für die „Wandel-Gänge am Mondsee“ – ein Ort zum Erinnern, Verweilen und Begegnen. Hier werden in einem ersten Bauabschnitt im Herbst 2014 für alle 15 Dörfer, die seit Aufschluss des Tagebaus Profen überbaggert worden sind bzw. noch werden, Trittschwellen (Steinplatten mit Ortsangaben) verlegt und durch einen Weg miteinander verbunden, analog und maßstabsgerecht der „Landkarte“ vor Beginn der Tagebauaktivitäten. Vom Mondsee aus ist Trebnitz erreichbar. Um 12.00 Uhr erwarten der Heimatverein Trebnitz-Oberschwödtitz e.V. und die Kirchengemeinde Interessierte für Führungen durch die Heimattube und durch die Bergarbeiterkirche in Trebnitz, welche in diesem Jahr ihr 100-jähriges Bestehen feiert. Aufgrund dieses Jubiläums wurden Dokumente, Fotos und Objekte für eine Ausstellung zusammengetragen und werden nun erstmals den Besuchern präsentiert. Der letzte empfohlene Haltepunkt befindet sich in Luckenau, wo die Gastwirtschaft „Zur Gurke“ gegen 13.30 Uhr für jeden eine kräftige Stärkung bereithält.

Die empfohlene Strecke ist der Recarbo-Radweg. Dieser ist Teil der Saale-Unstrut-Elster-Radacht. Entstanden ist die Idee eines solchen Radwegs durchs Revier an drei Schulen in Zeitz und Reuden, die Realisierung erfolgte 2009/2010. Orientieren kann man sich am Logo, dem Maulwurf „Maui“ auf seinem kleinen Fahrrad. Entlang der Route wurde einst Industriegeschichte geschrieben, unterwegs kann man sich an zwölf Schautafeln umfassend über die Geschichte und bergbauliche Vergangenheit der einzelnen Standorte informieren.

gez. Ulrike Kalteich  
Geschäftsstellenleiterin  
Kulturstiftung Hohenmölsen



## EINLADUNG

Am **24.09.2014** wird der Gospelchor „Celebrate“ unter der bewährten Leitung von Pfarrer Keilholz um **19:00 Uhr** in der **Ev. Dorfkirche Granschütz** wieder seine Kehlen zum Klingen sowie die Zuhörer (und Kirchenmauern) zum Swingen bringen.

Alle, die das letzte Konzert noch in guter Erinnerung haben, sind herzlich eingeladen, und alle, die den Chor noch nicht kennen, natürlich auch!

Wir freuen uns auf die Musik und ihren Besuch.

Ev. Kirchengemeinde Granschütz

Förderverein zur Erhaltung  
der Dorfkirche Granschütz e.V.

## Das passende für die Kleinfamilie !



### Schöne 3-Raumwohnung in Hohenmölsen-Nord zu vermieten!

Die gemütliche 3-Zimmerwohnung mit frisch saniertem Wannenbad verfügt zusätzlich über einen Duschaufsatz. Das helle Wohnzimmer schafft ein traumhaftes Ambiente. Die Wohnung befindet sich in einem komplett renoviertem Zustand und die großen Fensterflächen sorgen für viel Tageslicht und eine angenehme Atmosphäre.

**Wohnfläche:** 78,49 qm  
**Kaltmiete:** 376,75 Euro  
**Nebenkosten:** 94,18 Euro  
**Gesamtmierte:** 94,18 Euro  
**Kautions:** Kautionsfrei !



### Fragen Sie uns!

Weitere Wohnungsangebote finden Sie im Wohnungsmarkt, Schaukasten oder Internet unter [www.wobau-hhm.de](http://www.wobau-hhm.de).

## Soziokulturelles Zentrum (SKZ) „Lindenhof“

### Termine im September 2014

jeden Montag	18:30 Uhr	Probe Stadtchor „Lyra“ Hohenmölsen e.V.
jeden Dienstag	ab 15:40 Uhr	Unterricht Musikschule Nowak
jeden Mittwoch	19:00 Uhr	Probe Mandolinenorchester Hohenmölsen e.V.
	19:30 Uhr	Probe Schwertkampfgruppe „Drei Türme“ e.V.
jeden Donnerstag	13:45 Uhr	Seniorensport STV 81 Hohenmölsen e.V.
jeden Freitag	09:30 Uhr	Tanztherapie DRK
	18:30 Uhr	Training 1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.
jeden Sonntag	10:00 Uhr	Probe Jagdhornbläser
jeden letzten Freitag	19:00 Uhr	Verein der Ziergeflügel- und Exotenzüchter e.V.

### Änderungen vorbehalten

gez. Ungewiß

**Kulturangebot****Kunstaussstellung „Sachsen-Anhalt-Süd“ – VII. Triennale**

Seit 1996 erhalten die bildenden Künstler der Region wiederum eine praktische Möglichkeit, ihre aktuellen Werke gemeinsam der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Der Saalekreis und der Burgenlandkreis organisieren dies aller drei Jahre im Wechsel mit den Museen der Städte Merseburg, Weißenfels und Zeitz, wobei das Land Sachsen-Anhalt dieses Projekt schon immer förderte. In diesem Jahr erstmals auch die Lotto-Totto GmbH unseres Bundeslandes.

Seit 2008 wurden auf Bitten des Landes fachkundige Kuratoren bestellt, die jeweils die teilnehmenden Künstler entsprechend der Ausstellungskonzeption einladen. In diesem Jahr ist es das Künstlerehepaar Wolfgang und Brigida Böttcher aus Lützen OT Muschwitz, die der Ausstellung das Thema „Alles im Fluß“ gaben. Am 13. September wird um 15:00 Uhr im Weißenfelser Museum auf Schloß Neu-Augustusburg die VII. Triennale eröffnet. Mit verschiedenen Begleitveranstaltungen schließt diese Ende Januar 2015.

Nähere Informationen sind auf der Homepage des Burgenlandkreises unter der Rubrik „Kultur, Sport und Tourismus“ ab Beginn der Ausstellung zu erhalten.

gez. Johannes Kunze  
Kulturmanager

**Eine Entdeckungsreise zu Kunst, Künstlern und Kultur-Landschaften.**

Ein Gemeinschaftsprojekt:  
Burgenlandkreis, Saalekreis.

April bis September:  
Di-So 10-17 Uhr  
Oktober bis März:  
Di-So 10-16 Uhr

gefördert von:  
Land Sachsen-Anhalt und  
Lotto-Totto GmbH  
Sachsen-Anhalt

**Ihre VLH-Beratungsstelle zieht um**

Als Experte zu allen Einkommensteuerfragen sind wir ab 01.06.14 hier für Sie vor Ort:

Beratungsstellenleiterin: Andrea Pommerencke  
Ernst-Thälmann-Straße 26, 06679 Hohenmölsen  
Tel./Fax: 034441 - 2 26 65  
E-Mail: Andrea.Pommerencke@vlh.de

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

**Große Herbstmarktaktion 2014:  
bis zu -50% auf alle lagernden Brillen von****AUGENOPTIK GRAUKE**

mit eigenem Parkplatz und behindertengerechter Verkaufseinrichtung  
Ernst-Thälmann-Str. 9 • 06679 Hohenmölsen • (03 44 41) 2 22 87

\*Angebot nur gültig am 05.09.2014 auf alle lagernden Fossil und Silhouette-Brillenfassungen

**Kleingärtnerverein „Neues Leben“ e.V.**

Pegauer Straße 24, 06679 Hohenmölsen

Sie planen eine Familienfeier – egal welcher Art –  
und Sie haben noch keinen Raum?

**Wir können helfen!**

In unseren Gartenlokal bieten wir Ihnen einen Saal mit 100 Plätzen  
und einen Gastraum mit 30 Plätzen.

**Rufen Sie an: 034441 / 44 95 60**

**Mobil: 0152 / 01 52 81 26**

Gartenfreundin Stöber



**SV Hohenmölsen 1919 e.V.**

**Abteilung Fußball  
Spielplan September 2014**

**Freitag, 12.09.2014**

18:00 Uhr Bl.-Weiß Zorbau AH - SV Hohenmölsen AH

**Samstag, 13.09.2014**

13:00 Uhr SV Hohenmölsen II - SV Keutschen

**Sonntag, 14.09.2014**

14:00 Uhr SV Hohenmölsen - FC ZWK Nebra

**Freitag, 19.09.2014**

18:30 Uhr SV Schönb./Possenh. AH- SV Hohenmölsen AH

**Sonntag, 21.09.2014**

12:00 Uhr SV Burgwerben II - SV Hohenmölsen II

15:00 Uhr SV Burgwerben - SV Hohenmölsen

**Samstag, 27.09.2014**

15:00 Uhr R.-W. Reichardtsw. - SV Hohenmölsen

**Sonntag, 28.09.2014**

14:00 Uhr Bl.-W. Bad Kösen - SV Hohenmölsen

**Änderungen vorbehalten!**

gez. R. Hom

**SV Keutschen 1973 e.V.**

**Spiele September 2014**

**Samstag, den 13.09.2014**

13:00 Uhr Hohenmölsen II - SV Keutschen I

13:00 Uhr TSV Tröglitz II - SV Keutschen II

**Samstag, den 20.09.2014**

13:00 Uhr SV Keutschen II - SGMeineweh/Osterfeld II

15:00 Uhr SV Keutschen I - Fortuna Leissing II

**Samstag, den 27.09.2014**

15:00 Uhr SV Krauschwitz - SV Keutschen I

**Sonntag, den 28.09.2014**

12:30 Uhr SV Motor Zeitz II - SV Keutschen II

**Fernwärme GmbH Hohenmölsen-Webau**

**Bereitschaftstelefon:**

**034441 / 4 72 17**

**Mobil: 0171 / 3 05 20 02**

**SV Großgrimma e.V.**

**Abteilung Handball**

**Heimspiele im September 2014**

Heimspielstätte: GLÜCKKAUF SPORTHALLE

**Sonntag, 28. September 2014**

14:00 Uhr Bezirksliga Frauen.:

SpG WSF/GGr. II Da.- TSV Halle-Süd

**Abteilung Fußball:**

**Heimspiele im September 2014**

Heimspielstätte: Sportplatz, Rippachtal

**Samstag, 30. August 2014**

13:00 Uhr SV Großgrimma II - Grün Weiß Langendorf

15:00 Uhr SV Großgrimma I - SV Bl.-W. Günthersdorf

**Sonntag, 07. September 2014**

11:00 Uhr SG GGr/Zorbau B-Jgd. - SV Blau-Weiß Dölau e.V.

**Samstag, 13. September 2014**

13:00 Uhr SV Großgrimma II - 1.FC Weißenfels II

15:00 Uhr SV Großgrimma I - SV Rotation Halle

**Sonntag, 21. September 2014**

11:00 Uhr SG GGr/Zorbau B-Jgd. - SC U-M Weißenfels

**Samstag, 27. September 2014**

13:00 Uhr SV Großgrimma II - VfB Nessa II

15:00 Uhr SV Großgrimma I - VfB Nessa

Die Ansetzungen der Frauen- und Jugendmannschaften entnehmen Sie bitte von der Internetseite oder der regionalen Presse. Sie lagen bei Redaktionsschluss leider noch nicht vor.

Weitere Info: [www.svgrossgrimma.de](http://www.svgrossgrimma.de)

**Änderungen vorbehalten!**

gez. J. Förster

**SV Eintracht Jaucha e.V.**

**Termine im September 2014**

**Sonnabend, 13.09.2014**

15:00 Uhr SV Krauschwitz - Eintracht Jaucha

**Sonnabend, 20.09.2014**

15:00 Uhr Eintracht Jaucha - Teuchern II/Langend. II

**Sonnabend, 27.09.2014**

13:00 Uhr SC U-M Weißenf. II - Eintracht Jaucha

gez. H. Nitschke

2. Vorsitzender

**SG Wähligt e.V.****Spielplan September 2014**  
SG Wähligt - Kegeln**Sonnabend, 06.09.2014**09:00 Uhr **Herbstpokal in Hohenmölsen****Sonnabend, 13.09.2014**

14:00 Uhr SG Wähligt I - SV Germania Schafstädt I

**Sonntag, 14.09.2014**

10:00 Uhr SG Wähligt Jgd. - SV Bl.-W. Bad Kösen Jgd. I

**Sonnabend, 20.09.2014**

13:00 Uhr SSV 1890 Wolferode I- SG Wähligt I

14:00 Uhr SV Gr.-W. Langend. II- SG Wähligt II

**Sonntag, 21.09.2014**

09:00 Uhr SG Wähligt IV - SG Chemie Zeitz II

13:00 Uhr Spfr. Luckenau Da. - SG Wähligt Da. I

**Sonnabend, 27.09.2014**

09:00 Uhr SV Kretzschau Da. - SG Wähligt Da. II

14:00 Uhr SG Wähligt II - SV Lok Weißenfels I

**Sonntag, 28.09.2014**

09:00 Uhr SG Wähligt III - KSV Borau I

09:00 Uhr SG Chemie Zeitz Jgd. - SG Wähligt Jgd.

**- Änderungen vorbehalten -**  
gez. Th. Weber**Fliesenleger- u.  
Maurermeister-  
Betrieb****Walter Schellenberg****Oststraße 14 + 06679 Hohenmölsen****☎ 03 44 41 - 3 31 03****Fliesen + Platten + Mosaik + Natursteinarbeiten**  
**Balkone + Terrassen + Maurer-, Putz- u. Estricharbeiten**[www.fliesen-schellenberg.de](http://www.fliesen-schellenberg.de)**1. Skatverein Hohenmölsen 1994 e.V.****Spielplan Monat September 2014****Donnerstag, 04.09.2014**17:30 Uhr **20. Skatturnier um den Herbstmarktpokal**,  
im Gasthof Jaucha,**Sonnabend, 06.09.2014**10:00 Uhr **Letzter Spieltag der Landesliga** in Alsleben  
Hohenmölsen II muss sich mit der Akener Stadt-  
wache, den Mansfeldbuben Eisleben und dem  
HSC 02 Schwarzer Herzog Halle auseinander setzen.**Sonntag, 07.09.2014**10:00 Uhr **Letzter Spieltag der Oberliga** in Alsleben.  
Hohenmölsen spielt gegen den Köthener SC,  
Alsleben III und die Wölfe Köthen-Dessau um den  
Verbleib in der Oberliga.**Freitag, 12.09.2014**

18:30 Uhr 35. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**Freitag, 19.09.2014**

18:30 Uhr 36. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**Freitag, 26.09.2014**

18:30 Uhr 37. Trainingstag im SKZ „Lindenhof“ Hohenmölsen

**Vorschau****Freitag, 03.10.2014**10:00 Uhr **Skatturnier um den Einheitspokal**,  
im Sportcasino Hohenmölsen.**Sonnabend, 11.10.2014**10:00 Uhr **6. Skatturnier um den Friedenseichpokal**,  
in der Gaststätte „Friedenseiche“ in Zorbau.**Änderungen vorbehalten!**  
gez. Thomas Pohle

[www.autoservice-bernt.de](http://www.autoservice-bernt.de)



**BOSCH Service**  
Car Service  
Truck Service

**Autoservice Bernt GmbH**  
Kfz Meisterbetrieb

<b>BOSCH Car Service</b>	<b>Car-Multimedia</b>
• Kfz-Wartung und Reparatur	• Auto-HiFi
• Inspektion	• Telefon
• Bremsen, Auspuff,	• Navigationssysteme
• Stoßdämpfer, Kupplung	
• Elektrik/Elektronik	<b>Klimatisierung</b>
• Benzineinspritzung	• Klimaanlage
• Dieseleinspritzung	• Standheizungen
• HU (mit integrierter AU)	
• Reifen/Fahrwerk	<b>Kfz-Zubehör</b>
• Achsvermessung	
• Unfallinstandsetzung	<b>Gebrauchtwagenhandel</b>
• Autoglas	

An der Aue 2 • 06679 Hohenmölsen • ☎ 03 44 41 / 27 70



**Nicht vergessen!!!**

**Stadtwette zum Herbstmarkt**

Aufgerufen werden alle „**Septembergeburtstagskinder**“ der Stadt Hohenmölsen sich **am 04.09.2014, 15:45 Uhr** am Riesenrad auf dem Franz-Spiller-Platz einzufinden.

Gilt es doch unseren Bürgermeister bei der Wette gegen den Schausteller Frank Domke zu unterstützen und alle 192 Fensterplätze der Gondeln zu besetzen. Der Wetteinsatz kommt den KiTas der Stadt zugute. Wir wünschen uns, dass wir es gemeinsam schaffen, mit 192 Geburtstagskindern die Plätze zu belegen, um die Wette zu gewinnen.

Das Riesenrad ist 50 m hoch und hat 32 drehbare Gondeln, welche sich am äußeren Rand des Riesenrades befinden. Durch die freie Sicht ohne störende Bauteile unterscheidet es sich von herkömmlichen Riesenrädern. Die originellen Farb- und Lichteffekte faszinieren und begeistern die Besucher.

Nun liegt es an Ihnen, lassen Sie sich verzaubern, steigen Sie ein und betrachten Sie das bunte Treiben zum Herbstmarkt von Oben.



# RÜBNER AUTOMOBILE GEBÄU

**06679 Hohenmölsen, Dobergaster Str. 3, Tel.: 034441 / 3 34 98**  
**E-Mail: autohaus-ruebner@t-online.de • www.autohaus-ruebner.de**



## Unsere Leistungsangebote für Sie:

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Neuwagen</li> <li>• Gebrauchtwagen</li> <li>• Prüfstraße für Stoßdämpfer und Bremsen</li> <li>• Achsmesscomputer</li> <li>• Abschlepp- und Bergedienst</li> <li>• Inspektionen, Klimatechnik</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Reparaturen aller Marken</b></li> <li>• Scheibenreparatur</li> <li>• Reifendienst</li> <li>• Abgasuntersuchung Benzin und Diesel</li> <li>• DEKRA/GTÜ-Prüfstelle</li> <li>• Euromobil, Mietwagenservice</li> </ul> |
|--|--|

## Besuchen Sie unsere Fahrzeugausstellung!

**Wann: Am Marktfreitag, den 5. September 2014**

**Wo: Hohenmölsen, Friedensstraße – Freifläche**

Übrigens: An diesem einzigen Tag im Jahr bleibt unser Autohaus geschlossen.  
 Ansonsten sind wir täglich für Sie da:



werktags von 6.00 - 18.00 Uhr  
 samstags von 8.00 - 12.00 Uhr